



WARNINGS

- 1.DO NOT IMMERSE THE PUMP IN WATER, AND NEVER APPLY OIL TO THE PUMP.
- 2.IF THE PUMP ACCIDENTALLY FALLS INTO THE WATER, DISCONNECT THE POWER IMMEDIATELY.
- 3.REGULAR CLEANING AND REPLACEMENT OF THE AIR TUBE OR AIR STONE WILL HELP MAINTAIN A LARGE AIR VOLUME AND EXTEND THE PRODUCT'S SERVICE LIFE.
- 4.DO NOT USE IF THE POWER CORD IS DAMAGED.
- 5.BEFORE PUTTING YOUR HANDS INTO THE WATER, THE PUMP AND ALL ELECTRICAL POWER MUST BE DISCONNECTED.
- 6.THE PUMP MUST BE USED ABOVE THE WATER LEVEL. IF THE PUMP IS USED BELOW THE WATER LEVEL, A CHECK VALVE MUST BE INSTALLED IN THE MIDDLE OF THE AIR TUBE TO PREVENT WATER FROM FLOWING BACK THROUGH THE TUBE.
- 7.CHILDREN SHALL NOT PLAY WITH THIS APPLIANCE.
- 8.THIS APPLIANCE CAN BE USED BY CHILDREN AGED 3 YEARS AND ABOVE, AND BY PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY, OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE, PROVIDED THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING THE SAFE USE OF THE APPLIANCE AND UNDERSTAND THE HAZARDS INVOLVED. CLEANING AND USER MAINTENANCE SHALL NOT BE CARRIED OUT BY CHILDREN WITHOUT SUPERVISION.
- 9.ALWAYS DISCONNECT THE APPLIANCE FROM THE POWER SUPPLY BEFORE ASSEMBLING, DISASSEMBLING, OR CLEANING.
- 10.IF THE POWER CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY THE MANUFACTURER, ITS SERVICE AGENT, OR SIMILARLY QUALIFIED PERSONS TO AVOID HAZARDS.

Operating Instructions

- 1. Connect the pump to an air stone or a filter using the air tube.
- 2. Place the air stone / filter into the water.
- 3. Plug into a 220-240V power outlet.
- 4. NOTE: The air stone, filter, check valve, and air tubes mentioned above are not included and must be purchased separately.

Common Issues and Causes

Condition	Check	Remedy
Pump not working	Power supply is connected and matches requirements	Apply voltage as shown on the product label
Reduced air volume	Air tube is cracked or kinked	Replace the air tube
Overheating	Air tube is blocked	Replace the air tube
Unusual noise	Contact with other objects	Remove foreign matter from the magnet or motor

Specification

Goods code	Bar code	Factory model	Voltage	Power	FLUX
B40801AGWC	8719138146543	YP-020	220-240V~	1.5W	1.5L/min
B40801AGWD	8719138146550	YP-022	220-240V~	3.5W	2L/min

ADVERTENCIAS

- 1.NO SUMERJA LA BOMBA EN AGUA Y NUNCA LE APLIQUE ACEITE O LUBRICANTES.
- 2.SI LA BOMBA CAE ACCIDENTALMENTE AL AGUA, DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA INMEDIATAMENTE.
- 3.LA LIMPIEZA Y SUSTITUCIÓN PERIÓDICA DEL TUBO DE AIRE O DE LA PIEDRA DIFUSORA AYUDARÁ A MANTENER UN FLUJO DE AIRE ÓPTIMO Y A PROLONGAR LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO.
- 4.NO UTILICE EL APARATO SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN PRESENTA DAÑOS.
- 5.ANTES DE INTRODUCIR LAS MANOS EN EL AGUA, DEBE DESCONECTAR LA BOMBA Y CUALQUIER OTRO DISPOSITIVO ELÉCTRICO DEL ACUARIO.
- 6.LA BOMBA DEBE SITUARSE SIEMPRE POR ENCIMA DEL NIVEL DEL AGUA. SI SE INSTALA POR DEBAJO, ES OBLIGATORIO COLOCAR UNA VÁLVULA DE RETENCIÓN EN EL TUBO DE AIRE PARA EVITAR EL RETORNO DEL AGUA AL MOTOR.
- 7.ESTE APARATO NO ES UN JUGUETE; ASEGÚRESE DE QUE LOS

- NIÑOS NO JUEGUEN CON ÉL.
- 8.ESTE APARATO PUEDE SER UTILIZADO POR NIÑOS A PARTIR DE 3 AÑOS Y PERSONAS CON CAPACIDADES REDUCIDAS SI CUENTAN CON SUPERVISIÓN O INSTRUCCIONES SOBRE SU USO SEGURO. LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO NO DEBEN SER REALIZADOS POR NIÑOS SIN VIGILANCIA.
- 9.DESCONECTE SIEMPRE EL APARATO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE MONTARLO, DESMONTARLO O LIMPIARLO.
- 10.SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DAÑADO, DEBE SER REEMPLAZADO POR EL FABRICANTE O PERSONAL CUALIFICADO PARA EVITAR RIESGOS ELÉCTRICOS.

Instrucciones de funcionamiento

- 1. Conecte la bomba a una piedra difusora o a un filtro mediante el tubo de aire.
- 2. Coloque la piedra difusora o el filtro en el agua.
- 3. Enchufe el aparato a una toma de corriente de 220-240 V.
- 4. NOTA: La piedra difusora, el filtro, la válvula de retención y los tubos de aire mencionados anteriormente no están incluidos y deben adquirirse por separado.

Problemas y causas comunes

Problema	Comprobación	Solución
La bomba no funciona	La fuente de alimentación está conectada y cumple con los requisitos.	Use el voltaje indicado en la etiqueta del producto.
Flujo de aire reducido	El tubo de aire está agrietado o	Reemplace el tubo de aire
Calentamiento excesivo	doblado.	Reemplace el tubo de aire
Ruido inusual	El tubo de aire está bloqueado Contacto con otros objetos	Separe la bomba de otros objetos o revise el motor.

Especificaciones

Código de producto	Código de barras	Modelo	Voltaje	Potencia	FLUJO
B40801AGWC	8719138146543	YP-020	220-240V~	1,5 W	1,5 L/min
B40801AGWD	8719138146550	YP-022	220-240V~	3,5 W	2 L/min

OSTRZEŻENIA

- 1.NIE ZANURZAJ POMPY W WODZIE I NIGDY NIE SMARUJ JEJ OLEJEM.
- 2.JEŻELI POMPA PRZYPADKOWO WPADNIE DO WODY, NALEŻY NATYCHMIAST ODŁĄCZYĆ JĄ OD ZASILANIA.
- 3.REGULARNE CZYSZCZENIE I WYMIANA RURKI POWIETRZNEJ LUB KAMIENIA NAPONIEWIERZAJĄCEGO POMÓŻE UTRZYMAĆ DUŻĄ OBJĘTOŚĆ POWIETRZA I WYDŁUŻYĆ ŻYWOTNOŚĆ PRODUKTU.
- 4.NIE UŻYWAĆ, JEŚLI PRZEWÓD ZASILAJĄCY JEST USZKODZONY.
- 5.PRZED ZANURZENIEM RĄK W WODZIE NALEŻY ODŁĄCZYĆ POMPĘ I WSZELKIE ZASILANIE ELEKTRYCZNE.
- 6.POMPA MUSI BYĆ UŻYWANA POWYŻEJ POZIOMU WODY. JEŚLI POMPA JEST UŻYWANA PONIŻEJ POZIOMU WODY, NALEŻY ZAINSTALOWAĆ ZAWÓR ZWROTNY POŚRODKU RURKI POWIETRZNEJ, ABY ZAPOBIEC COFANIU SIĘ WODY PRZEZ RURKĘ.
- 7.DZIECI NIE MOGĄ BAWIĆ SIĘ TYM URZĄDZENIEM.
- 8.TO URZĄDZENIE MOŻE BYĆ UŻYWANE PRZEZ DZIECI W WIEKU 3 LAT I STARSZE ORAZ OSOBY O OGRANICZONEJ SPRAWNOŚCI FIZYCZNEJ, SENSORYCZNEJ LUB UMYSŁOWEJ, A TAKŻE OSOBY NIEPOSIADAJĄCE ODPOWIEDNIEGO DOŚWIADCZENIA I WIEDZY, POD WARUNKIEM, ŻE BĘDĄ ONE NADZOROWANE LUB POINSTRUOWANE W ZAKRĘSIE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA I ZROZUMIEJĄ ZWIĄZANE Z TYM ZAGROŻENIA. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA PRZEZ UŻYTKOWNIKA NIE MOGĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ DZIECI BEZ NADZORU.
- 9.PRZED MONTAŻEM, DEMONTAŻEM LUB CZYSZCZENIEM NALEŻY ZAWSZE ODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE OD ZASILANIA.
- 10.JEŚLI PRZEWÓD ZASILAJĄCY JEST USZKODZONY, MUSI ZOSTAĆ WYMIENIONY PRZEZ PRODUCENTA, JEGO AGENTA SERWISOWEGO LUB PODOBNIIE WYKWALIFIKOWANĄ OSOBĘ, ABY UNIKNĄĆ ZAGROŻEŃ.

Instrukcja obsługi

- 1. Podłącz pompę do kamienia napowietrzającego lub filtra za pomocą rurki doprowadzającej powietrze.
- 2. Umieść kamień napowietrzający / filtr w wodzie.
- 3. Podłącz do gniazdka elektrycznego 220-240 V.
- 4. UWAGA: Kamień napowietrzający, filtr, zawór zwrotny i rurki powietrzne wymienione powyżej nie są częścią zestawu i należy je zakupić osobno.

Typowe problemy i przyczyny

Stan	Sprawdzać	Zaradzić
Pompa nie działa	Zasilanie jest podłączone i spełnia wymagania	Zastosuj napięcie zgodnie z etykietą produktu.
Zmniejszony objętość powietrza	Przewód powietrza jest pęknięty lub zalamany	Wymień rurkę powietrza
Przegrzanie	Rurka powietrzna jest zablokowana	Wymień rurkę powietrza
Niezwykły hałas	Kontakt z innymi obiektami	Usuń ciała obce z magnesu lub silnika

Specyfikacja					
Kod towaru	Kod kreskowy	Model fabryczny	Woltaż	Moc	STRUMIEŃ
B40801AGWC	8719138146543	YP-020	220-240V~	1,5 W	1,5 l/min
B40801AGWD	8719138146550	YP-022	220-240V~	3,5 W	2 l/min

IT

POMPA D'ARIA PER ACQUARIO

AVVERTENZE

- 1.NON IMMERGERE LA POMPA IN ACQUA E NON APPLICARE MAI OLIO ALLA POMPA.
- 2.SE LA POMPA CADE ACCIDENTALMENTE IN ACQUA, SCOLLEGARE IMMEDIATAMENTE L'ALIMENTAZIONE.
- 3.LA PULIZIA E LA SOSTITUZIONE REGOLARI DEL TUBO DELL'ARIA O DELLA PIETRA POROSA CONTRIBUIRANNO A MANTENERE UN ELEVATO VOLUME D'ARIA E A PROLUNGARE LA VITA UTILE DEL PRODOTTO.
- 4.NON UTILIZZARE IL PRODOTTO SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO.
- 5.PRIMA DI IMMERGERE LE MANI NELL'ACQUA, È NECESSARIO SCOLLEGARE LA POMPA DALLA RETE ELETTRICA.
- 6.LA POMPA DEVE ESSERE UTILIZZATA AL DI SOPRA DEL LIVELLO DELL'ACQUA. SE LA POMPA VIENE UTILIZZATA AL DI SOTTO DEL LIVELLO DELL'ACQUA, È NECESSARIO INSTALLARE UNA VALVOLA DI NON RITORNO AL CENTRO DEL TUBO DELL'ARIA PER IMPEDIRE IL RIFLUSSO DELL'ACQUA.
- 7.I BAMBINI NON DEVONO GIOCARE CON QUESTO APPARECCHIO.
- 8.QUESTO APPARECCHIO PUÒ ESSERE UTILIZZATO DA BAMBINI DI ETÀ PARI O SUPERIORE A 3 ANNI E DA PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI, O PRIVE DI ESPERIENZA E CONOSCENZA, A CONDIZIONE CHE SIANO SORVEGLIATE O ABBIANO RICEVUTO ISTRUZIONI SULL'USO SICURO DELL'APPARECCHIO E NE COMPRENDANO I RISCHI. LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE NON DEVONO ESSERE EFFETTUATE DA BAMBINI SENZA SUPERVISIONE.
- 9.SCOLLEGARE SEMPRE L'APPARECCHIO DALLA RETE ELETTRICA PRIMA DI MONTARLO, SMONTARLO O PULIRLO.
- 10.SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO, DEVE ESSERE SOSTITUITO DAL PRODUTTORE, DAL SUO CENTRO DI ASSISTENZA O DA PERSONALE QUALIFICATO ANALOGO, AL FINE DI EVITARE PERICOLI.

Istruzioni operative
1.Collegare la pompa a una pietra porosa o a un filtro utilizzando il tubo dell'aria.
2.Posizionare la pietra porosa/il filtro nell'acqua.
3.Collegare la pompa a una presa di corrente da 220-240 V.
4.NOTA: La pietra porosa, il filtro, la valvola di non ritorno e i tubi dell'aria menzionati sopra non sono inclusi e devono essere acquistati separatamente.

Problemi e cause comuni

Condizione	Verifica	Rimedio
La pompa non funziona	L'alimentatore è collegato e soddisfa i requisiti	Applicare la tensione indicata sull'etichetta del prodotto
Ridotto volume d'aria	Il tubo dell'aria è rotto o piegato	Sostituire il tubo dell'aria
Surriscaldamento	Il tubo dell'aria è ostruito	Sostituire il tubo dell'aria
Rumore insolito	Contatto con altri oggetti	Rimuovere eventuali corpi estranei dal magnete o dal motore

Specifiche					
Codice merce	Codice a barre	Modello	Voltaggio	Potenza	FLUSSO
B40801AGWC	8719138146543	YP-020	220-240V~	1,5 W	1,5 l/min
B40801AGWD	8719138146550	YP-022	220-240V~	3,5 W	2 l/min

DE

AQUARIUM -LUFTPUMPE

WARNUNGEN

- 1.DIE PUMPE DARF NICHT IN WASSER GETAUCHT WERDEN UND DARF NIEMALS MIT ÖL BENETZT WERDEN.
- 2.FALLS DIE PUMPE VERSEHENTLICH INS WASSER FÄLLT, TRENNEN SIE SIE SOFORT VOM STROMNETZ.
- 3.DURCH REGELMÄßIGE REINIGUNG UND GEGEBENENFALLS AUSTAUSCH DES LUFTSCHLAUCHS ODER DES AUSSTRÖMERSTEINS KANN EIN HOHES LUFTVOLUMEN AUFRECHTERHALTEN UND DIE LEBENSDAUER DES PRODUKTS VERLÄNGERT WERDEN.
- 4.NICHT VERWENDEN, WENN DAS NETZKABEL BESCHÄDIGT IST.
- 5.BEVOR SIE IHRE HÄNDE INS WASSER TAUCHEN, MÜSSEN DIE PUMPE UND DIE GESAMTE STROMVERSORGUNG ABGESCHALTET WERDEN.
- 6.DIE PUMPE MUSS OBERHALB DES WASSERSPIEGELS BETRIEBEN WERDEN. WIRD DIE PUMPE UNTERHALB DES WASSERSPIEGELS EINGESETZT, MUSS IN DER MITTE DES LUFTSCHLAUCHS EIN RÜCKSCHLAGVENTIL INSTALLIERT WERDEN, UM ZU VERHINDERN, DASS WASSER DURCH DEN SCHLAUCH ZURÜCKFLIEßT.
- 7.KINDER DÜRFEN NICHT MIT DIESEM GERÄT SPIELEN.

- 8.DIESES GERÄT KANN VON KINDERN AB 3 JAHREN UND VON PERSONEN MIT EINGESCHRÄNKTEN PHYSISCHEN, SENSORISCHEN ODER GEISTIGEN FÄHIGKEITEN ODER MANGELNDER ERFAHRUNG UND KENNTNIS BENUTZT WERDEN, SOFERN SIE BEAUFSICHTIGT WERDEN ODER EINE EINWEISUNG IN DIE SICHERE BENUTZUNG DES GERÄTS ERHALTEN HABEN UND DIE DAMIT VERBUNDENEN GEFAHREN VERSTEHEN.
- REINIGUNG UND WARTUNG DÜRFEN VON KINDERN NICHT OHNE AUFSICHT DURCHGEFÜHRT WERDEN.
- 9.VOR DEM ZUSAMMENBAU, DER DEMONTAGE ODER DER REINIGUNG MUSS DAS GERÄT IMMER VOM STROMNETZ GETRENNT WERDEN.
- 10.WENN DAS NETZKABEL BESCHÄDIGT IST, MUSS ES VOM HERSTELLER, SEINEM KUNDENDIENST ODER EINER ÄHNLICH QUALIFIZIERTEN PERSON AUSGETAUSCHT WERDEN, UM GEFAHREN ZU VERMEIDEN.

Bedienungsanleitung
1. Verbinden Sie die Pumpe mithilfe des Luftschauchs mit einem Ausströmerstein oder einem Filter.
2. Platzieren Sie den Ausströmerstein/Filter im Wasser.
3. Stecken Sie das Gerät in eine 220-240-V-Steckdose.
4. HINWEIS: Der oben erwähnte Ausströmerstein, der Filter, das Rückschlagventil und die Luftschläuche sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat erworben werden.

Häufige Probleme und Ursachen		
Zustand	Überprüfen	Abhilfe
Pumpe funktioniert nicht	Die Stromversorgung ist angeschlossen und entspricht den Anforderungen.	Verwenden Sie die auf dem Produktetikett angegebene Spannung.
Reduziertes Luftvolumen	Der Luftschlauch ist gerissen oder geknickt.	Ersetzen Sie den Luftschlauch.
Überhitzung	Der Luftschlauch ist verstopft	Ersetzen Sie den Luftschlauch.
Ungewöhnliches Geräusch	Kontakt mit anderen Objekten	Entfernen Sie Fremdkörper vom Magneten oder Motor.

Spezifikation					
Warencode	Barcode	Werksmodell	Stromspannung	Leistung	FLUSS
B40801AGWC	8719138146543	YP-020	220-240V~	1,5 W	1,5 l/min
B40801AGWD	8719138146550	YP-022	220-240V~	3,5 W	2 l/min

NL

AQUARIUM LUCHTPOMP

WAARSCHUWINGEN

- 1.DOMPEL DE POMP NIET ONDER IN WATER EN BRENG NOOIT OLIE AAN OP DE POMP.
- 2.ALS DE POMP PER ONGELUK IN HET WATER VALT, SCHAKEL DAN ONMIDDELLIJK DE STROOM UIT.
- 3.REGELMATIG REINIGEN EN VERVANGEN VAN DE LUCHTSLANG OF LUCHTSTEEN HELPT OM EEN GROOT LUCHTVOLUME TE BEHOUDEN EN DE LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT TE VERLENGEN.
- 4.NIET GEBRUIKEN ALS HET NETSNOER BESCHADIGD IS.
- 5.SCHAKEL DE POMP UIT EN HAAL DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U UW HANDEN IN HET WATER STEEKT.
- 6.GEBRUIK DE POMP BOVEN WATERNIVEAU. ALS U DE POMP ONDER WATERNIVEAU GEBRUIKT, MOET ER EEN TERUGSLAGKLEP IN HET MIDDEN VAN DE LUCHTSLANG WORDEN GEPLAATST OM TE VOORKOMEN DAT ER WATER TERUGSTROOMT IN DE SLANG.
- 7.KINDEREN MOGEN NIET MET DIT APPARAAT SPELEN.
- 8.DIT APPARAAT KAN WORDEN GEBRUIKT DOOR KINDEREN VANAF 3 JAAR EN DOOR PERSONEN MET EEN FYSIEKE, ZINTUIGLIJKE OF MENTALE BEPERKING, OF MENSEN DIE ONVOLDOENDE ERVARING OF KENNIS HEBBEN, MITS ZIJ ONDER TOEZICHT STAAN OF INSTRUCTIES HEBBEN GEKREGEN OVER HET VEILIGE GEBRUIK VAN HET APPARAAT EN DE RISICO'S BEGRIJPEN.
- REINIGING EN ONDERHOUD DOOR DE GEBRUIKER MOGEN NIET DOOR KINDEREN ZONDER TOEZICHT WORDEN UITGEVOERD.
- 9.HAAL DE STEKKER ALTIJD UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U HET APPARAAT MONTEERT, DEMONTEERT OF SCHOONMAAKT.
- 10.LAAT EEN BESCHADIGD NETSNOER ALTIJD VERVANGEN DOOR DE FABRIKANT, EEN SERVICEVERTEGENWOORDIGER OF EEN GELIJKWAARDIG GEKWALIFICEERD PERSOON OM GEVAAR TE VOORKOMEN.

Gebruiksaanwijzing
1. Sluit de pomp met behulp van de luchtslang aan op een luchtsteen of filter.
2. Plaats de luchtsteen/het filter in het water.
3. Steek de stekker in een stopcontact van 220-240V.
4. LET OP: De hierboven genoemde luchtsteen, filter, terugslagklep en luchtslangen zijn niet inbegrepen en moeten apart worden aangeschaft.

Veelvoorkomende problemen en oorzaken		
Situatie	Controleer	Oplossing
Pomp werkt niet	De voeding is aangesloten en voldoet aan de eisen	Sluit de spanning aan zoals aangegeven op het productetiket
Verminderd luchtvolume	De luchtslang is gebarsten of geknickt	Vervang de luchtslang
Oververhitting	De luchtleiding is geblokkeerd	Vervang de luchtslang
Ongebruikelijk geluid	Contact met andere objecten	Verwijder vreemde voorwerpen van de magneet of uit de motor

Specificatie					
Goedereencode	Streepjescode	Fabrieksmodel	Spanning	Stroom	FLUX
B40801AGWC	8719138146543	YP-020	220-240V~	1,5 W	1,5 l/min
B40801AGWD	8719138146550	YP-022	220-240V~	3,5 W	2 l/min

FR

POMPE À AIR POUR AQUARIUM

AVERTISSEMENTS

- 1.N'IMMERGEZ PAS LA POMPE DANS L'EAU ET N'APPLIQUEZ JAMAIS D'HUILE SUR LA POMPE.
- 2.SI LA POMPE TOMBE ACCIDENTELLEMENT DANS L'EAU, COUPEZ IMMÉDIATEMENT L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.
- 3.UN NETTOYAGE RÉGULIER ET LE REMPLACEMENT DU TUYAU À AIR OU DE LA PIERRE À AIR CONTRIBUERONT À MAINTENIR UN VOLUME D'AIR IMPORTANT ET À PROLONGER LA DURÉE DE VIE DU PRODUIT.
- 4.NE PAS UTILISER SI LE CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ.
- 5.AVANT DE METTRE LES MAINS DANS L'EAU, LA POMPE ET TOUTE ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DOIVENT ÊTRE DÉBRANCHÉES.
- 6.LA POMPE DOIT ÊTRE UTILISÉE AU-DESSUS DU NIVEAU DE L'EAU. SI ELLE EST UTILISÉE EN DESSOUS, UN CLAPET ANTI-RETOUR DOIT ÊTRE INSTALLÉ AU MILIEU DU TUYAU À AIR AFIN D'EMPÊCHER L'EAU DE REFLUER.
- 7.LES ENFANTS NE DOIVENT PAS JOUER AVEC CET APPAREIL.
- 8.CET APPAREIL PEUT ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS ÂGÉS DE 3 ANS ET PLUS, AINSI QUE PAR DES PERSONNES DONT LES CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES SONT RÉDUITES, OU QUI MANQUENT D'EXPÉRIENCE ET DE CONNAISSANCES, À CONDITION QU'ELLES SOIENT SUPERVISÉES OU QU'ELLES AIENT REÇU DES INSTRUCTIONS CONCERNANT L'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DE L'APPAREIL ET QU'ELLES COMPRENENT LES RISQUES ENCOURUS. LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN NE DOIVENT PAS ÊTRE EFFECTUÉS PAR DES ENFANTS SANS SURVEILLANCE.
- 9.DÉBRANCHEZ TOUJOURS L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE LE MONTER, DE LE DÉMONTER OU DE LE NETTOYER.
- 10.SI LE CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR LE FABRICANT, SON SERVICE APRÈS-VENTE OU UNE PERSONNE DE QUALIFICATION SIMILAIRE AFIN D'ÉVITER TOUT DANGER.

Instructions d'utilisation

1. Raccordez la pompe à une pierre à air ou à un filtre à l'aide du tuyau à air.
2. Placez la pierre à air ou le filtre dans l'eau.
3. Branchez la pompe sur une prise de courant de 220–240 V.
4. REMARQUE : la pierre à air, le filtre, le clapet anti-retour et les tuyaux à air mentionnés ci-dessus ne sont pas indus et doivent être achetés séparément.

Problèmes courants et leurs causes

Situation	Vérification	Solution
La pompe ne fonctionne pas.	L'alimentation électrique est connectée et conforme aux exigences	Appliquez la tension indiquée sur l'étiquette du produit.
Volume d'air réduit	Le tuyau à air est fissuré ou plié.	Remplacez le tuyau à air
Surchauffe	Le tuyau à air est obstrué.	Remplacez le tuyau à air
Bruit inhabituel	Contact avec d'autres objets	Retirez les corps étrangers de l'aimant ou du moteur

Spécifications

Code des marchandises	Code-barres	Modèle d'usine	Tension	Puissance	Débit
B40801AGWC	8719138146543	YP-020	220-240V~	1,5 W	1,5 l/min
B40801AGWD	8719138146550	YP-022	220-240V~	3,5 W	2 l/min

PT

BOMBA DE AR PARA AQUÁRIO

AVISOS

- 1.NÃO MERGULHE A BOMBA EM ÁGUA E NUNCA APLIQUE ÓLEO NA BOMBA.
- 2.CASO A BOMBA CAIA ACIDENTALMENTE NA ÁGUA, DESLIGUE-A IMEDIATAMENTE DA TOMADA.
- 3.A LIMPEZA E SUBSTITUIÇÃO REGULARES DO TUBO DE AR OU DA PEDRA DIFUSORA AJUDARÃO A MANTER UM GRANDE VOLUME DE AR E PROLONGAR A VIDA ÚTIL DO PRODUTO.
- 4.NÃO UTILIZE SE O CABO DE ALIMENTAÇÃO ESTIVER DANIFICADO.
- 5.ANTES DE COLOCAR AS MÃOS NA ÁGUA, A BOMBA E TODA A ENERGIA ELÉTRICA DEVEM SER DESLIGADAS.
- 6.A BOMBA DEVE SER USADA ACIMA DO NÍVEL DA ÁGUA. SE A BOMBA FOR USADA ABAIXO DO NÍVEL DA ÁGUA, UMA VÁLVULA DE RETENÇÃO DEVE SER INSTALADA NO MEIO DO TUBO DE AR PARA EVITAR QUE A ÁGUA REGRESSE PELO TUBO.
- 7.CRIANÇAS NÃO DEVEM BRINCAR COM ESTE APARELHO.
- 8.ESTE APARELHO PODE SER UTILIZADO POR CRIANÇAS COM IDADE IGUAL OU SUPERIOR A 3 ANOS E POR PESSOAS COM CAPACIDADES

FÍSICAS, SENSORIAIS OU MENTAIS REDUZIDAS, OU COM FALTA DE EXPERIÊNCIA E CONHECIMENTO, DESDE QUE SEJAM SUPERVISIONADAS OU INSTRUÍDAS QUANTO À UTILIZAÇÃO SEGURA DO APARELHO E COMPREENDAM OS RISCOS ENVOLVIDOS. A LIMPEZA E A MANUTENÇÃO PELO UTILIZADOR NÃO DEVEM SER REALIZADAS POR CRIANÇAS SEM SUPERVISÃO.

9.DESLIGUE SEMPRE O APARELHO DA TOMADA ANTES DE MONTÁ-LO, DESMONTÁ-LO OU LIMPÁ-LO.

10.CASO O CABO DE ALIMENTAÇÃO ESTEJA DANIFICADO, ELE DEVE SER SUBSTITUÍDO PELO FABRICANTE, SEU AGENTE DE SERVIÇO OU PESSOAS QUALIFICADAS PARA EVITAR RISCOS.

Instruções de operação

1. Ligue a bomba a uma pedra difusora ou filtro usando o tubo de ar.
2. Coloque a pedra difusora/filtro na água.
3. Ligue a bomba a uma tomada de 220–240V.
4. OBSERVAÇÃO: A pedra difusora, o filtro, a válvula de retenção e os tubos de ar mencionados acima não estão incluídos e devem ser adquiridos separadamente.

Problemas e causas comuns

Doença	Verificar	Resolução
A bomba não está a funcionar.	A fonte de alimentação está ligada e cumpre os requisitos.	Aplique a tensão conforme indicado na etiqueta do produto.
Volume de ar reduzido	O tubo de ar está rachado ou dobrado.	Substitua o tubo de ar
Sobreaquecimento	O tubo de ar está bloqueado	Substitua o tubo de ar
Ruído invulgar	Contacto com outros objetos	Remova quaisquer corpos estranhos do imane ou do motor.

Especificação

Código do produto	Código de barras	Modelo de fábrica	Tensão	Potência	FLUXO
B40801AGWC	8719138146543	YP-020	220-240V~	1,5 W	1,5 l/min
B40801AGWD	8719138146550	YP-022	220-240V~	3,5 W	2 l/min

HU

AKVÁRIUMI LÉGSZIVÁTTYÚ

FIGYELMEZTETÉSEK

- 1.NE MERÍTSE A SZIVÁTTYÚT VÍZBE, ÉS SOHA NE KENJE OLAJJAL.
- 2.HA A SZIVÁTTYÚ VÉLETLENÜL VÍZBE ESIK, AZONNAL HÚZZA KI A CSATLAKOZÓT.
- 3.A RENDSZERES TISZTÍTÁS ÉS A LÉGTÖMLŐ VAGY LÉGKŐ CSERÉJE SEGÍT FENNTARTANI A NAGY LÉGÁRAMLÁST ÉS MEGHOSSZABBÍTJA A TERMÉK ÉLETTARTAMÁT.
- 4.NE HASZNÁLJA, HA A TÁPKÁBEL SÉRÜLT.
- 5.MIELŐTT A KEZÉT A VÍZBE MERÍTI, A SZIVÁTTYÚT ÉS MINDEN ELEKTROMOS BERENDEZÉST LE KELL VÁLASZTANI AZ ÁRAMELLÁTÁSRÓL.
- 6.A SZIVÁTTYÚT A VÍZSZINT FELETT KELL HASZNÁLNI. HA A SZIVÁTTYÚT A VÍZSZINT ALATT HASZNÁLJA, VISSZACSPÓ SZELEPET KELL BEÉPÍTENI A LÉGTÖMLŐ KÖZEPÉBE, HOGY MEGAKADÁLYOZZA A VÍZ VISSZAÁRAMLÁSÁT A TÖMLŐN KERESZTÜL.
- 7.GYERMEKEK NEM JÁTSZHATNAK A KÉSZÜLÉKKEL.
- 8.EZ A KÉSZÜLÉK 3 ÉVES VAGY ANNÁL IDŐSEBB GYERMEKEK, VALAMINT CSÖKKENT FIZIKAI, ÉRZÉKSZERV I VAGY SZELLEMI KÉPESSÉGŰ, ILLETVE TAPASZTALATTAL ÉS ISMERETEKKE L NEM RENDELKEZŐ SZEMÉLYEK SZÁMÁRA IS HASZNÁLHATÓ, AMENNYIBEN MEGFELELŐ FELÜGYELETET VAGY ÚTMUTATÁST KAPNAK A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁT ILLETŐEN, ÉS MEGÉRTIK A HASZNÁLATTAL JÁRÓ KOCKÁZATOKAT. A TISZTÍTÁST ÉS A FELHASZNÁLÓI KARBANTARTÁST GYERMEKEK FELÜGYELET NÉLKÜL NEM VÉGEZHETIK.
- 9.A KÉSZÜLÉKET MINDIG HÚZZA KI AZ ÁRAMFORRÁSBÓL ÖSSZESZERELÉS, SZÉTSZERELÉS VAGY TISZTÍTÁS ELŐTT.
- 10.HA A TÁPKÁBEL MEGSÉRÜLT, A BIZTONSÁGI KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN A GYÁRTÓNAK, SZERVIZSZOLGÁLATÁNAK VAGY HASONLÓAN KÉPZETT SZEMÉLYNEK KELL KICSERÉLNIE.

Használati utasítás

- 1.Csatlakoztassa a szivattyút egy légkőhöz vagy szűrőhöz a légtömlő segítségével.
- 2.Helyezze a légkövet / szűrőt a vízbe.
- 3.Dugja be egy 220–240 V-os elektromos aljzatba.
- 4.MEGJEGYZÉS: A fent említett légkő, szűrő, visszacsapó szelep és légtömlők nem tartozékok, azokat külön kell megvásárolni.

Gyakori problémák és okok

Állapot	Ellenőrizni	Megoldás
A szivattyú nem működik	A tápellátás csatlakoztatva van és megfelel a követelményeknek	A termék címkén feltüntetett feszültséget kell alkalmazni
Csökken t légáramlás	A légtömlő repedt vagy megtört	Cserélje ki a légtömlőt
Túlmegeredés	A légtömlő eltömődött	Cserélje ki a légtömlőt
Szokatlan zaj	Érintkezik más tárgyakkal	Távolítson el idegen anyagokat a mágnesről vagy a motorról

Műszaki adatok					
Cikkszám	Vonalkód	Gyári modell	Feszültség	Teljesítmény	Légáramlás
B40801AGWC	8719138146543	YP-020	220-240V~	1.5W	1,5 L/perc
B40801AGWD	8719138146550	YP-022	220-240V~	3.5W	2 L/perc

SK

AKVÁRIOVÉ VZDUCHOVÉ ČERPADLO

VAROVANIA

- ČERPADLO NEPONÁRAJTE DO VODY A NIKDY HO NEMÁŽTE OLEJOM.
- AK ČERPADLO NÁHODOU SPADNE DO VODY, OKAMŽITE HO ODPOJTE OD ELEKTRICKEJ SIETE.
- PRAVIDELNÉ ČISTENIE A VÝMENA VZDUCHOVEJ HADICE ALEBO VZDUCHOVÉHO KAMEŇA POMÔŽE UDRŽAŤ VEĽKÝ OBJEM VZDUCHU A PREDĽŽI ŽIVOTNOSŤ VÝROBKU.
- NEPOUŽÍVAJTE, AK JE POŠKODENÝ NAPÁJACÍ KÁBEL.
- PRED VLOŽENÍM RUK DO VODY MUSÍ BYŤ ČERPADLO A VŠETKY ELEKTRICKÉ ZARIADENIA ODPOJENÉ OD NAPÁJANIA.
- ČERPADLO SA MUSÍ POUŽÍVAŤ NAD ÚROVŇOU VODY. AK SA ČERPADLO POUŽÍVA POD ÚROVŇOU VODY, DO STREDU VZDUCHOVEJ HADICE MUSÍ BYŤ NAINŠTALOVANÝ SPÄTNÝ VENTIL, ABY SA ZABRÁNILO SPÄTNÉMU TOKU VODY HADICOU.
- DETI SA S TÝMTO SPOTREBIČOM NESMÚ HRAŤ.
- TENTO SPOTREBIČ MÔŽU POUŽÍVAŤ DETI VO VEKU 3 ROKOV A STARŠIE A OSOBY SO ZNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, ZMYSLOVÝMI ALEBO MENTÁLNYMI SCHOPNOSŤAMI ALEBO S NEDOSTATKOM SKÚSENOSTÍ A VEDOMOSTÍ, AK SÚ POD DOHĽADOM ALEBO BOLÍ POUČENÉ O BEZPEČNOM POUŽÍVANÍ SPOTREBIČA A ROZUMEJÚ SÚVISIACIM RIZIKÁM. ČISTENIE A ÚDRŽBU POUŽÍVATEĽOM NESMÚ VYKONÁVAŤ DETI BEZ DOHĽADU.
- PRED MONTÁŽOU, DEMONTÁŽOU ALEBO ČISTENÍM VŽDY ODPOJTE SPOTREBIČ OD NAPÁJANIA.
- AK JE NAPÁJACÍ KÁBEL POŠKODENÝ, MUSÍ HO VYMENIŤ VÝROBCA, JEHO SERVISNÝ ZÁSTUPCA ALEBO PODOBNE KVALIFIKOVANÁ OSOBA, ABY SA PREDIŠLO NEBEZPEČENSTVU.

Prevádzkové pokyny
1.Pripojte čerpadlo k vzduchovému kameňu alebo filtru pomocou vzduchovej hadice.
2.Vložte vzduchový kameň / filter do vody.
3.Zapojte do elektrickej zásuvky 220–240 V.
4.POZNÁMKA: Vyššie uvedený vzduchový kameň, filter, spätný ventil a vzduchové hadice nie sú súčasťou balenia a musia sa zakúpiť samostatne.

Časté problémy a príčiny		
Stav	Skontrolujte	Riešenie
Čerpadlo nefunguje	Napájanie je pripojené a zodpovedá požiadavkám	Použite napätie uvedené na štítku produktu
Znížený objem vzduchu	Vzduchová hadica je prasknutá alebo	Vymeňte vzduchovú hadicu
Prehrievanie	zlomená	Vymeňte vzduchovú hadicu
Nezvyčajný hluk	Vzduchová hadica je upchatá Kontakt s inými predmetmi	Odstráňte cudzie predmety z magnetu alebo motora

Technické údaje					
Kód tovaru	Čiarový kód	Model výrobcu	Napätie	Příkon	Prítok
B40801AGWC	8719138146543	YP-020	220-240V~	1.5W	1.5L/min
B40801AGWD	8719138146550	YP-022	220-240V~	3.5W	2L/min

SV

AKVARIE LUFTPUMP

VARNINGAR

- SÄNK INTE NER PUMPEN I VATTEN OCH ANVÄND ALDRIG OLJA PÅ PUMPEN.
- OM PUMPEN AV MISSTAG FALLER I VATTNET, DRA OMEDELBART UT KONTAKTEN.
- REGELBUNDEN RENGÖRING OCH BYTE AV LUFTSLANG ELLER LUFTSTEN HJÄLPER TILL ATT UPPRÄTTHÅLLA EN STOR LUFTVOLYM OCH FÖRLÄNGER PRODUKTENS LIVSLÄNGD.
- ANVÄND INTE OM NÅTSLADDEN ÄR SKADAD.
- INNAN DU SÄTTER HÄNDERNA I VATTNET MÅSTE PUMPEN OCH ALL ELEKTRISK UTRUSTNING VARA FRÄNKOPPLAD.
- PUMPEN MÅSTE ANVÄNDAS OVANFÖR VATTENYTAN. OM PUMPEN ANVÄNDAS UNDER VATTENYTAN MÅSTE EN BACKVENTIL INSTALLERAS MITT PÅ LUFTSLANGEN FÖR ATT FÖRHINDRA ATT VATTEN RINNER TILLBAKA GENOM SLANGEN.
- BARN SKA INTE LEKA MED DENNA APPARAT.
- DENNA APPARAT KAN ANVÄNDAS AV BARN FRÅN 3 ÅR OCH UPPÅT, SAMT AV PERSONER MED NEDSATT FYSISK, SENSORISK ELLER MENTAL FÖRMÅGA, ELLER BRIST PÅ ERFARENHET OCH KUNSKAP, FÖRUTSATT ATT DE ÖVERVAKAS ELLER HAR FÅTT INSTRUKTIONER OM SÄKER ANVÄNDNING AV APPARATEN OCH FÖRSTÅR RISKERNA. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL FÅR INTE UTFÖRAS AV BARN UTAN ÖVERVAKNING.

- KOPPLA ALLTID BORT APPARATEN FRÅN ELUTTAGET FÖRE MONTERING, DEMONTERING ELLER RENGÖRING.
- 10.OM NÅTSLADDEN ÄR SKADAD MÅSTE DEN BYTAS UT AV TILLVERKAREN, DESS SERVICEOMBUD ELLER LIKNANDE KVALIFICERAD PERSON FÖR ATT UNDVIKA FARA.

Användningsanvisningar
1.Anslut pumpen till en luftsten eller ett filter med luftslangen.
2.Placera luftstenen / filtret i vattnet.
3.Anslut till ett 220–240 V vägguttag.
4.OBS! Luftstenen, filtret, backventilen och luftslangarna som nämns ovan ingår inte och måste köpas separat.

Vanliga problem och orsaker		
Tillstånd	Kontrollera	Åtgärd
Pumpen fungerar inte	Napájanie je pripojené a zodpovedá požiadavkám	Använd spänning som anges på produktetiketten
Minskad luftvolym	Vzduchová hadica je prasknutá alebo zlomená	Byt ut luftslangen
Överhettning	Vzduchová hadica je upchatá	Byt ut luftslangen
Onormalt ljud	Kontakt s inými predmetmi	Avlägsna främmande föremål från magneten eller motorn

Specifikation					
Varukod	Streckkod	Fabriksmodell	Spänning	Effekt	Höde
B40801AGWC	8719138146543	YP-020	220-240V~	1.5W	1.5L/min
B40801AGWD	8719138146550	YP-022	220-240V~	3.5W	2L/min

CS

AKVARIJNÍ VZDUCHOVÉ ČERPADLO

VAROVÁNÍ

- ČERPADLO NEPONOŘUJTE DO VODY A NIKDY JEJ NEMAŽTE OLEJEM.
- POKUD ČERPADLO NÁHODOU SPADNE DO VODY, OKAMŽITĚ JEJ ODPOJTE OD NAPÁJENÍ.
- PRAVIDELNÉ ČISTĚNÍ A VÝMĚNA VZDUCHOVÉ HADICE NEBO VZDUCHOVÉHO KAMENE POMŮŽE UDRŽET VEĽKÝ OBJEM VZDUCHU A PRODLOUŽÍ ŽIVOTNOST PRODUKTU.
- NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JE POŠKOZEN NAPÁJECÍ KABEL.
- NEŽ VLOŽÍTE RUCE DO VODY, MUSÍ BYŤ ČERPADLO A VŠECHNA ELEKTRICKÁ ZAŘÍZENÍ ODPOJENA OD NAPÁJENÍ.
- ČERPADLO MUSÍ BYŤ POUŽÍVÁNO NAD HLADINOU VODY. POKUD JE ČERPADLO POUŽÍVÁNO POD HLADINOU VODY, MUSÍ BYŤ DO STŘEDU VZDUCHOVÉ HADICE INSTALOVÁN ZPĚTNÝ VENTIL, ABY SE ZABRÁNILO ZPĚTNÉMU TOKU VODY HADICÍ.
- DĚTI SI S TÍMTO SPOTŘEBIČEM NESMÍ HRÁT.
- TENTO SPOTŘEBIČ MOHOU POUŽÍVAT DĚTI OD 3 LET A STARŠÍ A OSOBY S OMEZENÝMI FYZICKÝMI, SMYSLOVÝMI NEBO DUŠEVNÍMI SCHOPNOSTMI NEBO NEDOSTATKEM ZKUŠENOSTÍ A ZNALOSTÍ, POKUD JSOU POD DOHĽEDEM NEBO BYLY POUČENY O BEZPEČNÉM POUŽÍVANÍ SPOTŘEBIČE A ROZUMÍ SOUVISEJÍCÍM RIZIKÚM. ČIŠŤENÍ A ÚDRŽBU UŽIVATELEM NESMÍ PROVÁDĚT DĚTI BEZ DOHLEDU.
- PŘED MONTÁŽÍ, DEMONTÁŽÍ NEBO ČIŠŤENÍM VŽDY ODPOJTE SPOTŘEBIČ OD NAPÁJENÍ.
- POKUD JE NAPÁJECÍ KABEL POŠKOZEN, MUSÍ JEJ VYMĚNIT VÝROBCE, JEHO SERVISNÍ ZÁSTUPCE NEBO PODOBNĚ KVALIFIKOVANÁ OSOBA, ABY SE PŘEDEŠLO NEBEZPEČÍ.

Pokyny k použití
1.Pripojte čerpadlo ke vzduchovému kameni nebo filtru pomocí vzduchové hadice.
2.Vložte vzduchový kámen / filtr do vody.
3.Zapojte do zásuvky 220–240 V.
4.POZNÁMKA: Výše uvedený vzduchový kámen, filtr, zpětný ventil a vzduchové hadice nejsou součástí balení a je třeba je zakoupit samostatně.

Časté problémy a příčiny		
Stav	Zkontrolujte	Řešení
Čerpadlo nefunguje	Napájení je připojeno a odpovídá požadavkům	Použijte napětí uvedené na štítku produktu
Snižovaný objem vzduchu	Vzduchová hadice je prasklá nebo zlomená	Vyměňte vzduchovou hadici
Přehřívání	Vzduchová hadice je ucpaná	Vyměňte vzduchovou hadici
Neobvyklý hluk	Kontakt s jinými předměty	Odstraňte cizí předměty z magnetu nebo motoru

Technické údaje					
Kód zboží	Čárový kód	Výrobní model	Napětí	Příkon	Průtok
B40801AGWC	8719138146543	YP-020	220-240V~	1.5W	1.5L/min
B40801AGWD	8719138146550	YP-022	220-240V~	3.5W	2L/min

EL

ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ ΕΝΥΔΡΕΙΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΛΑΔΙ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ.
- ΕΑΝ Η ΑΝΤΛΙΑ ΠΕΞΕΙ ΚΑΤΑ ΛΑΘΟΣ ΣΤΟ ΝΕΡΟ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.
- Ο ΤΑΚΤΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ

ΑΕΡΑ Η ΤΗΣ ΠΕΤΡΑΣ ΑΕΡΑ ΘΑ ΒΟΗΘΗΣΕΙ ΣΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΜΕΓΑΛΟΥ ΟΓΚΟΥ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΘΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

4.ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ.

5.ΠΡΙΝ ΒΑΛΕΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ ΣΤΟ ΝΕΡΟ, Η ΑΝΤΛΙΑ ΚΑΙ ΟΛΕΣ ΟΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.

6.Η ΑΝΤΛΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΗ ΣΤΑΘΜΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ. ΕΑΝ Η ΑΝΤΛΙΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΗ ΣΤΑΘΜΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΜΙΑ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΝΤΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΣΤΟ ΜΕΣΟ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΤΡΑΠΕΙ Η ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ.

7.ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

8.ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ 3 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΩ, ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ Η ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ Η ΕΛΛΕΙΨΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗΣ, ΕΦΟΣΟΝ ΕΧΟΥΝ ΛΑΒΕΙ ΕΠΙΒΛΕΨΗ Η ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΟΥΝ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΕΝΕΧΟΝΤΑΙ. Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ.

9.ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΠΙΑΝΤΑ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ Η ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ.

10.ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΤΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ ΣΕΡΒΙΣ ΤΟΥ Η ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΑΝΑΛΟΓΑ ΠΡΟΣΟΝΤΑ, ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΟΥΝ ΚΙΝΔΥΝΟΙ.

Οδηγίες λειτουργίας
1.Συνδέστε την αντλία σε μια πέτρα αέρα ή ένα φίλτρο χρησιμοποιώντας τον σωλήνα αέρα.
2.Τοποθετήστε την πέτρα αέρα / το φίλτρο μέσα στο νερό.
3.Συνδέστε το σε μια πρίζα 220-240 V.
4.ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η πέτρα αέρα, το φίλτρο, η βαλβίδα αντεπιστροφής και οι σωλήνες αέρα που αναφέρονται παραπάνω δεν περιλαμβάνονται και πρέπει να αγοραστούν ξεχωριστά.

Συχνά προβλήματα και αιτίες		
Κατάσταση	Ελέγξτε	Θεραπεία
Η αντλία δεν λειτουργεί	Η παροχή ρεύματος είναι συνδεδεμένη και πληροί τις απαιτήσεις	Εμφανίστε τάση όπως αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος
Μειωμένος όγκος αέρα	Ο σωλήνας αέρα έχει ραγίσει ή είναι	Αντικαταστήστε τον σωλήνα αέρα
Υπερθέρμανση	τσακισμένος	Αντικαταστήστε τον σωλήνα αέρα
Ασυνήθιστος θόρυβος	Ο σωλήνας αέρα έχει φράξει	Αφαιρέστε ξένα υλικά από τον μαγνήτη ή τον κινητήρα
	Επαφή με άλλα αντικείμενα	

Προδιαγραφές					
Κωδικός είδους	Barcode	Μοντέλο εργοστασίου	Τάση	Ισχύς	Παροχή
B40801AGWC	8719138146543	YP-020	220-240V~	1.5W	1.5L/min
B40801AGWD	8719138146550	YP-022	220-240V~	3.5W	2L/min

RO POMPĂ DE AER PENTRU ACVARIU

AVERTISMENTE

1.ΝΥ ΣCΥΦΥΝΔΑΤΙ ΡΟΜΡΑ ÎΝ ΑΡĂ ŞΙ ΝΥ ΑΡΛΙCΑΤΙ ΝΙCΙΟΔΑΤĂ UΛΕΙ ΡΕ ΡΟΜΡĂ.

2.ΔΑCĂ ΡΟΜΡΑ CΑΔΕ ΑCÇΙΔΕΝΤΑΛ ÎΝ ΑΡĂ, ΔΕCΟΝΕCΑΤΙ ΙΜΕΔΙΑΤ ΑΛΙΜΕΝΤΑΡΕΑ.

3.ÇURĂΤΑΡΕΑ ΡΕÇΥΛΑΤĂ ŞΙ ÎΝΛΟCΥΙΡΕΑ ΤΥΒΥΛΥΙ ΔΕ ΑΕΡ SAΥ Α ΡΙΕΤΡΕΙ ΔΕ ΑΕΡ VΟR ΑΥΤΑ LA ΜΕΝΤΙΝΕΡΕΑ UNΥΙ VΟΛΥΜ ΜΑΡΕ ΔΕ ΑΕΡ ŞΙ VΟR ΡΕΛΥΝΓΙ ΔΥΡΑΤΑ ΔΕ VΙΑΤĂ Α ΡΟΔΥSΥΛΥΙ.

4.ΝΥ ΥΤΙΛΙΖΑΤΙ ΔΑCĂ CΑΒΛΥΔΕ ΑΛΙΜΕΝΤΑΡΕ ΕSΤΕ ΔΕΤΕΡΙΟΡΑΤ.

5.ÎΝΑΙΝΤΕ ΔΕ Α VĂ ΒĂGA ΜΑΙΝΙΛΕ ÎΝ ΑΡĂ, ΡΟΜΡΑ ŞΙ ΤΟΑΤΕ ΕCΗΡΑΜΕΝΤΕΛΕ ΕΛΕCΤΡΙCΕ ΤΡΕΒΥΙΕ SĂ FIE ΔΕCΟΝΕCΑΤΕ ΔΕ LA ΑΛΙΜΕΝΤΑΡΕ.

6.ΡΟΜΡΑ ΤΡΕΒΥΙΕ ΥΤΙΛΙΖΑΤĂ ΔΕΑSΥΡΑ ΝΙΥΕΛΥΛΥΙ ΑΡΕΙ. ΔΑCĂ ΡΟΜΡΑ ΕSΤΕ ΥΤΙΛΙΖΑΤĂ SΥΒ ΝΙΥΕΛΥΛ ΑΡΕΙ, ΤΡΕΒΥΙΕ ΙΝSΤΑΛΑΤ UN VΕΝΤΙΛ ΔΕ ΡΕΤΙΝΕΡΕ ÎΝ ΜΙΥΛΟCΥΛ ΤΥΒΥΛΥΙ ΔΕ ΑΕΡ ΡΕΝΤΡΥ Α ΡΕΥΕΝΙ CΥΡÇΕΡΑ ΙΝΥΕΡSĂ Α ΑΡΕΙ ΡΡΙΝ ΤΥΒ.

7.CΟΡΙΙΙ ΝΥ ΤΡΕΒΥΙΕ SĂ SE ΙΟΑÇΕ CΥ ΑCΕSΤ ΑΡΑΡΑΤ.

8.ΑCΕSΤ ΑΡΑΡΑΤ ΡΟΑΤΕ FΙ ΥΤΙΛΙΖΑΤ ΔΕ CΟΡΙΙ CΥ VĂRSTΑ ΔΕ 3 ΑΝΙ ŞΙ ΡΕSΤΕ ŞΙ ΔΕ ΡΕRSOΑΝΕ CΥ CΑΡΑÇΙΤĂΤΙ FΙΖΙÇΕ, SΕNZΟΡΙΑΛΕ SAΥ ΜΕΝΤΑΛΕ ΡΕΔΥSΕ, SAΥ CΥ ΛΙPSĂ ΔΕ ΕΡΕΡΙΕΝΤĂ ŞΙ CΥΝΟŞΤΙΝΤΕ, ΔΑCĂ SΥΝΤ SΥΡΑΥΕÇΗΕΑΤΙ SAΥ ΑΥ FΟSΤ ΙΝSΤΡΥΙΤΙ CΥ ΡRΙΥΙΡΕ LA ΥΤΙΛΙΖΑΡΕΑ ÎΝ SΙÇΥΡΑΝΤĂ Α ΑΡΑΡΑΤΥΛΥΙ ŞΙ ÎΝΤΕΛΕÇ ΡΕΡΙÇΟΛΕΛΕ ΙΜΠΛΙÇΑΤΕ. ÇΥΡĂΤΑΡΕĂ ŞΙ ÎΝΤΡΕΤΙΝΕΡΕĂ ΔΕ CĂΤΡΕ ΥΤΙΛΙΖΑΤΟΡ ΝΥ VΟR FΙ ΕFΕCΥΑΤΕ ΔΕ CΟΡΙΙ FĂRĂ SΥΡΑΥΕÇΗΕΡΕ.

9.ΔΕCΟΝΕCΑΤΙ ÎΝΤΟΤΔΕΑΥΝΑ ΑΡΑΡΑΤΥΔΕ LA SΥRSΑ ΔΕ ΑΛΙΜΕΝΤΑΡΕ ÎΝΑΙΝΤΕ ΔΕ ΑSĂΜΒΛΑΡΕ, ΔΕZΑSΑΜΒΛΑΡΕ SAΥ ÇΥΡĂΤΑΡΕ.

10.ΔΑCĂ CΑΒΛΥΔΕ ΑΛΙΜΕΝΤΑΡΕ ΕSΤΕ ΔΕΤΕΡΙΟΡΑΤ, ΑCΕSΤΑ ΤΡΕΒΥΙΕ ÎΝΛΟCΥΙΤ ΔΕ ΡΟΔΥCĂΤΟΡ, ΔΕ ΑÇΕΝΤΥΛ SĂΥ ΔΕ SΕRVICE SAΥ ΔΕ ΡΕRSOΑΝΕ LA FΕL ΔΕ CΑΛΙÇΑΤΕ ΡΕΝΤΡΥ Α ΕΥΙΤΑ ΡΕΡΙÇΟΛΕΛΕ.

Instrucţiuni de utilizare
1.Conectaţi pompa la o piatră de aer sau la un filtru folosind tubul de aer.
2.Puneţi piatra de aer / filtrul în apă.
3.Conectaţi-o la o priză de 220-240 V.
4.ΝΟΤĂ: Piatra de aer, filtrul, ventilul de reţinere şi tuburile de aer menţionate mai sus nu sunt incluse şi trebuie achiziţionate separat.

Probleme frecvente şi cauze		
Stare	Verificaţi	Remediere
Pompa nu funcţionează	Alimentarea este conectată şi corespunde cerinţelor	Aplicaţi tensiunea indicată pe eticheta produsului
Volum redus de aer	Tubul de aer este crăpat sau îndoit	Înlocuiţi tubul de aer
Suprîncălzire	Tubul de aer este blocat	Înlocuiţi tubul de aer
Zgomot neobişnuit	Contact cu alte obiecte	Îndepărtaţi corpurile străine de magnet sau motor

Specificaţii					
Cod produs	Cod de bare	Model fabrică	Tensiune	Putere	Debit
B40801AGWC	8719138146543	YP-020	220-240V~	1.5W	1.5L/min
B40801AGWD	8719138146550	YP-022	220-240V~	3.5W	2L/min

DA AKVARIE LUFTPUMPE

ADVARSLER

1.PUMPEN MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND, OG DER MÅ ALDRIG KOMME OLIE PÅ PUMPEN.

2.HVIS PUMPEN VED ET UHELD FALDER I VANDET, SKAL DU STRAKS FRAKOBLE STRØMMEN.

3.REGELMÆSSIG RENGØRING OG UDSKIFTNING AF LUFTSLANGEN ELLER LUFTSTENEN HJÆLPER MED AT OPRETHOLDE ET STORT LUFTVOLUMEN OG FORLÆNGER PRODUKTETS LEVETID.

4.MÅ IKKE BRUGES, HVIS STRØMLEDNINGEN ER BESKADIGET.

5.FØR DU STIKKER HÆNDERNE I VANDET, SKAL PUMPEN OG ALT ELEKTRISK UDSYR FRAKOBLES STRØMMEN.

6.PUMPEN SKAL BRUGES OVER VANDOVERFLADEN. HVIS PUMPEN BRUGES UNDER VANDOVERFLADEN, SKAL DER MONTERES EN KONTRAVENTIL I MIDTEN AF LUFTSLANGEN FOR AT FORHINDRE, AT VANDET LØBER TILBAGE GENNEM SLANGEN.

7.BØRN MÅ IKKE LEGE MED DETTE APPARAT.

8.DETTE APPARAT KAN BRUGES AF BØRN FRA 3 ÅR OG OPEFTER SAMT AF PERSONER MED NEDSATTE FYSISKE, SENSORISKE ELLER MENTALE EVNER ELLER MANGLENDE ERFARING OG VIDEN, HVIS DE ER UNDER OPSYN ELLER ER BLEVET INSTRUERET I SIKKER BRUG AF APPARATET OG FORSTÅR DE INVOLVEREDE RISICI. RENGØRING OG BRUGERVEDLIGEHOELSE MÅ IKKE UDFØRES AF BØRN UDEN OPSYN.

9.FRAKOBL ALTID APPARATET FRA STRØMFORSYNINGEN FØR SAMLING, ADSKILLELSE ELLER RENGØRING.

10.HVIS STRØMLEDNINGEN ER BESKADIGET, SKAL DEN UDSKIFTES AF PRODUCENTEN, DENNES SERVICEAGENT ELLER LIGNENDE KVALIFICEREDE PERSONER FOR AT UNDGÅ FARE.

Brugsanvisning
1.Tilslut pumpen til en luftsten eller et filter ved hjælp af luftslangen.
2.Placer luftstenen / filteret i vandet.
3.Sæt stikket i en 220–240 V stikkontakt.
4.BEMÆRK: Den ovennævnte luftsten, filter, kontraventil og luftslanger er ikke inkluderet og skal købes separat.

Almindelige problemer og årsager		
Tilstand	Kontroller	Løsning
Pumpen fungerer ikke	Strømforsyningen er tilsluttet og opfylder kravene	Anvend spænding som angivet på produktets mærkat
Reduceret luftvolumen	Luftslangen er revnet eller klemt	Udskift luftslangen
Overophedning	Luftslangen er blokeret	Udskift luftslangen
Usædvanlig støj	Kontakt med andre genstande	Fjern fremmedlegemer fra magneten eller motoren

Specifikation					
Varekode	Stregkode	Fabriksmodel	Spænding	Effekt	Flow
B40801AGWC	8719138146543	YP-020	220-240V~	1.5W	1.5L/min
B40801AGWD	8719138146550	YP-022	220-240V~	3.5W	2L/min

NO AKVARIE LUFTPUMPE

ADVARSLER

1.IKKE SENK PUMPEN NED I VANN, OG PÅFØR ALDRI OLJE PÅ PUMPEN.

2.HVIS PUMPEN VED ET UHELD FALLER I VANNET, MÅ DU UMIDDELBART KOBLE FRA STRØMMEN.

3.REGELMESSIG RENGJØRING OG UTSKIFTING AV LUFTSLANGEN

- ELLER LUFTSTEINEN VIL BIDRA TIL Å OPPRETTHOLDE ET STORT LUFTVOLUM OG FORLENGE PRODUKTETS LEVETID.
- 4.IKKE BRUK HVIS STRØMLEDNINGEN ER SKADET.
- 5.FØR DU STIKKER HENDENE I VANNET, MÅ PUMPEN OG ALT ELEKTRISK UTSTYR KOBLES FRA STRØMMEN.
- 6.PUMPEN MÅ BRUKES OVER VANNIVÅET. HVIS PUMPEN BRUKES UNDER VANNIVÅET, MÅ DET INSTALLERES EN TILBAKESLAGSVENTIL I MIDTEN AV LUFTSLANGEN FOR Å HINDRE AT VANN STRØMMER TILBAKE GJENNOM SLAGEN.
- 7.BARN SKAL IKKE LEKE MED DETTE APPARATET.
- 8.DETTE APPARATET KAN BRUKES AV BARN FRA 3 ÅR OG OPPOVER, OG AV PERSONER MED REDUSERTE FYSISKE, SENSORISKE ELLER MENTALE EVNER, ELLER MANGEL PÅ ERFARING OG KUNNSKAP, FORUTSATT AT DE ER UNDER TILSYN ELLER HAR FÅTT INSTRUKSJON OM SIKKER BRUK AV APPARATET OG FORSTÅR FARENE SOM ER INVOLVERT. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD SOM BRUKEREN SKAL UTFØRE, MÅ IKKE UTFØRES AV BARN UTEN TILSYN.
- 9.KOBLE ALLTID APPARATET FRA STRØMFORSYNINGEN FØR MONTERING, DEMONTERING ELLER RENGJØRING.
- 10.HVIS STRØMLEDNINGEN ER SKADET, MÅ DEN SKIFTES UT AV PRODUSENTEN, DENS SERVICEAGENT ELLER LIGNENDE KVALIFISERTE PERSONER FOR Å UNNGÅ FARE.

Bruksanvisning
1.Koble pumpen til en luftstein eller et filter ved hjelp av luftslangen.
2.Plasser luftsteinen / filteret i vannet.
3.Plugg den inn i en 220~240 V stikkontakt.
4.MERK: Luftsteinen, filteret, tilbakeslagsventilen og luftslangene nevnt ovenfor er ikke inkludert og må kjøpes separat.

Vanlige problemer og årsaker		
Tilstand	Kontroller	Tiltak
Pumpen fungerer ikke	Strømforsyningen er tilkoblet og samsvarer med kravene	Bruk spenning som angitt på produktetiketten
Redusert luftvolum	Luftslangen er sprukket eller klemt	Skift ut luftslangen
Overoppheting	Luftslangen er blokkert	Skift ut luftslangen
Uvanlig støy	Kontakt med andre gjenstander	Fjern fremmedlegemer fra magneten eller motoren

Spesifikasjon					
Varekode	Strekkode	Fabrikkmodell	Spenning	Effekt	Flyt
B40801AGWC	8719138146543	YP-020	220-240V~	1.5W	1.5L/min
B40801AGWD	8719138146550	YP-022	220-240V~	3.5W	2L/min



FR

Cet appareil se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr





FR

Envase Cartón





IMPERIAL NOBLEZA S.L

AV/DE LOS TRABAJADORES S/N,45200 ILLESCAS

TOLEDO

31F.802651966

EURO PET SRL

EURO BUCINAPARTE, SS -20121 MILANO (MI)

UNVA13881750961

WWW.NOBLEZA.EU

MADE IN CHINA